



2130

**AVIZ**  
**referitor la proiectul de Lege privind unele măsuri pentru  
consolidarea cooperării judiciare cu statele membre  
ale Uniunii Europene**

Analizând proiectul de Lege privind unele măsuri pentru consolidarea cooperării judiciare cu statele membre ale Uniunii Europene, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.208 din 21.09.2007,

**CONSILIUL LEGISLATIV**

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

**Avizează favorabil proiectul de lege**, cu următoarele observații și propuneri:

1. Proiectul de lege are ca obiect de reglementare adoptarea măsurilor necesare pentru consolidarea cooperării judiciare cu statele membre ale Uniunii Europene, prin modificarea și completarea Legii nr.302/2004, precum și prin instituirea unor măsuri de punere în aplicare a Acțiunilor Comune ale Consiliului, nr.96/277/JAI și nr.98/428/JAI.

2. Prin conținutul său normativ, proiectul de lege face parte din categoria legilor organice, ca și legea supusă modificării și completării, iar în aplicarea art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Senatul.

3. **Din punct de vedere al dreptului comunitar**, demersul legislativ de față cade sub incidența normelor juridice statuate la nivelul Uniunii Europene, subsumate celui de-al *treilea pilon comunitar* - **Justiția și Afacerile Interne (JAI)**, în segmentul legislativ rezervat *cooperării judiciare în materie penală*.

La nivelul **dreptului comunitar original**, sunt relevante în acest sens, prevederile **Tratatului asupra Uniunii Europene (TUE)**, corespunzătoare Titlului VI din Tratatul de la Maastricht, cu modificările și completările aduse de Tratatul de la Amsterdam, în cuprinsul art.29-31, ce statuează asupra necesității atingerii obiectivului pregnant al politicii comunitare în domeniul **JAI-ului**, anume *asigurarea unui nivel ridicat de protecție cetățenilor Uniunii, într-un spațiu de libertate, de securitate și de justiție.*

În vederea atingerii acestor obiective, art.34, par.2, lit.b) din TUE, abilitază Consiliul să adopte **decizii-cadru** al căror scop să-l constituie **apropierea dispozițiilor legislative și regulamentare** ale statelor membre, și care, *fără a avea un efect direct, sunt obligatorii pentru aceste state în ceea ce privește rezultatul ce trebuie atins, lăsând instanțelor naționale competența asupra formelor și mijloacelor.*

Prin urmare, în aplicarea acestor dispoziții din TUE, la nivelul **dreptului comunitar derivat**, tangent obiectului de reglementare al demersului de față, semnalăm existența **Deciziilor-cadru nr.2003/577/JAI privind executarea în Uniunea Europeană a ordinelor de indisponibilizare a bunurilor sau a elementelor de probă, nr.2005/214/JAI privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor ecuniare, nr.2006/783/JAI privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a ordinelor de confiscare, a Deciziei nr.2002/187/JAI ce instituie EUROJUST în scopul întăririi luptei contra formelor grave de criminalitate, precum și a Acțiunilor Comune nr.96/277/JAI din 22 aprilie 1996, adoptată de Consiliu pe baza art.K3 din TUE, referitoare la cadrul privind schimbul de magistrați de legătură ce vizează ameliorarea cooperării judiciare între statele membre ale Uniunii Europene și respectiv, nr.98/428/JAI din 29 iunie 1998, adoptată de Consiliu pe baza art.K3 din TUE, referitoare la crearea unei Rețele judiciare europene.**

De altfel, așa după cum se menționează și în contextul instrumentului de motivare și prezentare al demersului legislativ de față, **ansamblul acestor acte juridice comunitare**, din perspectiva *transpunerii* lor integrale, după caz , în *scopul facilitării aplicării* acestora, constituie elementele de *acquis*, subsumate politicii europene în domeniul JAI, pe care inițiatorul le are în vedere, cu pregnanță, atunci când își propune să **consolideze legislația națională de profil**, racordând-o actualelor cerințe ale UE.

Mai mult, inițiatorul își mai propune, fără a afecta substanța reglementării, îmbunătățirea cadrului legal relativ la *mandatul european de arestare*, pe coordonatele **Deciziei - cadru nr.2002/584/JAI**, act juridic european deja transpus în legislația națională, prin **Legea nr.302/2004 privind cooperarea judiciară internațională în materie penală**, cu modificările și completările ulterioare. În acest sens, menționăm că adoptarea de către Consiliul Uniunii Europene, la data de 13 iunie 2002, a **Deciziei-cadru nr.2002/584/JAI privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre**, a materializat hotărârea luată în cadrul *Consiliului European de la Tampere* desfășurat în perioada 15-16 oct.1999, înlocuindu-se procedura formală de extrădare aplicabilă persoanelor care se sustrag executării unei pedepse privative de libertate, aplicată printr-o hotărâre de condamnare rămasă definitivă, cu o **procedură simplificată**, respectiv, prin accelerarea procedurii formale de extrădare, în cazul persoanelor care se sustrag urmării penale și judecării. Substituindu-se așadar, instrumentelor juridice internaționale în materia extrădării, **Decizia - cadru nr.2002/584/JAI** instituie **mandatul de arestare european** ca primă măsură efectivă **în domeniul dreptului penal**, care implementează *principiul recunoașterii reciproce*, asimilat unei veritabile **chei de boltă a cooperării judiciare** dintre statele membre ale Uniunii Europene.

Prin urmare, din perspectiva necesității de aliniere completă a legislației naționale în materie la actualele cerințe ale **acquis-ului în domeniul cooperării judiciare**, în raport de obligațiile asumate de România, *inițial*, potrivit **Documentului de Poziție** corespunzător **Cap.24 de negociere - Justiție și Afaceri Interne**, și *ulterior*, prin **Tratatul de aderare a României la UE**, ratificat prin Legea nr.157/2005, prezentul proiect de lege se constituie într-un **demers legislativ complex**, structurat pe mai multe planuri de reglementare - *cooperarea judiciară internațională, consolidarea luptei împotriva formelor grave de criminalitate, stabilirea procedurii de trimitere în statele membre ale UE a unor magistrați de legătură, respectiv, a celei de numire a punctelor de contact ale României pentru rețelele judiciare europene*, **corelative celor patru Titluri ale proiectului**, menit a **consolida cadrul legislativ național**, potrivit exigențelor UE.

Din această perspectivă, apreciem că efortul inițiatorului privind **reactualizarea și îmbunătățirea legislației naționale de profil**, a cărui finalitate o constituie racordarea cadrului legislativ la cerințele

acquis-ului, prin măsuri ce asigură **transpunerea integrală a Deciziilor - cadru ale Consiliului** în materie ori prin crearea condițiilor necesare, apte să răspundă comandamentelor europene, potrivit Acțiunilor Comune ale Consiliului adoptate pe baza art. K3 din TUE, este *unul pe deplin justificat*.

Astfel, din analiza comparativă a normelor juridice integrate Titlului I și II din proiect, în raport de dispozițiile Deciziilor - cadru nr.2003/577/JAI, nr.2005/214/JAI și nr.2006/783/JAI, respectiv în raport cu cele ale Deciziei nr.2002/187/JAI, a rezultat că inițiatorul, prin demersuri succesive, fie de *modificare și completare* a cadrului juridic actual (*Legea nr.302/2004, cu modificările și completările ulterioare*), fie de **creare a unuia nou în domenii conexe** cooperării judiciare (*consolidarea luptei împotriva formelor grave de criminalitate, ce abrogă, parțial, Legea nr.58/2006, pe linia cooperării în cadrul EUROJUST*) a reușit **transpunerea cu caracter integral** a acestor norme europene, de-o manieră corectă și adaptată realităților naționale, răspunzând în consecință, obiectivelor statuate la nivelul UE în **domeniul cooperării judiciare în materie penală**.

Totodată, pe linia implementării Acțiunilor Comune ale Consiliului, adoptate în baza art. K3 din TUE, nr.96/277/JAI și nr.98/428/JAI, corespunzătoare normelor juridice subsumate Titlului III și respectiv, Titlului IV din proiect, analiza întreprinsă a evidențiat că au fost create condițiile necesare, menite a permite, inclusiv sub aspect procedural, **alinieră la cerințele acquis-ului**, atât în ceea ce privește *stabilirea procedurii de trimitere în statele membre ale UE a unor magistrați de legătură români*, cât și în stabilirea *procedurii de numire a punctelor de contact ale României pentru rețelele judiciare europene*, precum și de *constituire a rețelelor judiciare naționale*, **dându-se astfel curs, comandamentelor UE**.

În ansamblul reglementării, proiectul de act normativ concură la atingerea finalității propuse, respectiv de **consolidare a cooperării judiciare cu statele membre ale UE**, în acord cu *dezideratele și exigențele europene în materie*, așa cum sunt acestea statuate, fie conform Deciziilor-cadru ale Consiliului, fie potrivit Acțiunilor Comune ale Consiliului, mai sus menționate, **integrate politicii europene în domeniul JAI**, și la care legislația națională se aliază, așa după cum reiese de altfel, și din analiza *Tabelului de concordanță*, anexat proiectului.

**Cu caracter formal** însă, semnalăm necesitatea respectării **dispozițiilor art.43 din Legea nr.24/2000, republicată**, cu modificările și completările ulterioare, cu referire la *mențiunea de transpunere* a actelor juridice comunitare, propuse a fi preluate în cadrul legislației naționale.

În acest sens, reținând că soluția aleasă de către inițiator în asigurarea corespondenței între proiectul actului normativ și actele comunitare transpuse **nu este una corectă**, întrucât **formulările conținute de art.187<sup>20</sup>, art.187<sup>34</sup> și de art.187<sup>50</sup>**, din cadrul Titlului I, după cum și cea a **art.1** din cadrul **Titlului II** din proiect, ce fac referire succesiv la *Decizia-cadru nr. 2003/577/JAI*, la *Decizia - cadru nr.2005/214/JAI*, la *Decizia-cadru nr.2006/783/JAI*, respectiv la *Decizia nr.2002/187/JAI*, **sunt incomplete și nu respectă ansamblul cerințelor impuse de art.43 din Legea nr.24/2000, republicată**, apreciem că se impune o **reconsiderare a acestor prevederi ale proiectului** în vederea asigurării conformității lor cu aceste dispoziții legale.

#### **I. Observații și propuneri privind Titlul I**

**1. La Art.I**, pentru respectarea art.37 alin.(1) din Legea nr.24/2000, republicată, partea introductivă trebuie reformulată, astfel:

„**Art.I**. - Legea nr.302/2004 privind cooperarea judiciară internațională în materie penală, **publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.594 din 1 iulie 2004**, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:”.

**2. La pct.1 al art.I**, pentru asigurarea unei exprimări în acord cu practica legislativă în domeniu, partea dispozitivă a normei trebuie reformulată, astfel:

„**1.** După alineatul 1 al articolului 41 se introduce un nou alineat, alin.(1<sup>1</sup>), cu următorul cuprins:”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, pentru toate dispozițiile similare din cuprinsul proiectului.

În ceea ce privește norma propusă pentru art.41 alin.(1<sup>1</sup>), pentru asigurarea unei exprimări adecvate stilului normativ, expresia „și de criteriile menționate la alineatul precedent” trebuie înlocuită cu sintagma „precum și de criteriile prevăzute la alin.(1)”.

**3. La pct.3**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, partea introductivă trebuie reformulată, astfel:

„**3.** Alineatele (1) și (2) ale articolului 44 se modifică și vor avea următorul cuprins:”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, pentru toate situațiile similare din cadrul proiectului de act normativ.

**4.** La **pct.4**, referitor la textul propus pentru art.45 alin.(1), sugerăm înlocuirea sintagmei „și a actelor anexe” cu sintagma „și a actelor **anexate**”.

Totodată, pentru corelare cu art.44 alin.(2), la norma propusă pentru alin.(3) al art.45 expresia „de același judecător investit cu soluționarea cererii de arestare” ar trebui înlocuită cu sintagma „de același **complet** investit cu soluționarea cererii de arestare”.

La **alin.(7) al art.45**, pentru un plus de rigoare în exprimare, expresia „Biroul Național Interpol din cadrul Centrului de Cooperare Polițienească Internațională, Ministerul Internelor și Reformei Administrative” ar trebui redactată sub forma „Biroul Național Interpol din cadrul Centrului de Cooperare Polițienească Internațională **din cadrul** Ministerul Internelor și Reformei Administrative”.

Precizăm că utilizarea semnelor grafice care marchează faptul că norma supusă modificării face parte dintr-un text mai amplu este justificată doar în cazurile în care, prin același punct al art.I sunt modificate mai multe alineate disparate ale unui articol. În situația pct.4, acestea nu se justifică.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, pentru întreg proiectul de lege, acolo unde este cazul.

**5.** La **pct.5**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, dispoziția de abrogare a alin.(8) al art.45 trebuie reformulată, astfel:

„**5.** Alineatul **(8)** al **articolului 45** se abrogă.”.

**6.** La **pct.7**, este necesară marcarea alin.(2) a art.49, prin introducerea în debutul normei propuse a marcatului „**(2)**”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător și pentru **pct.16**, textul propus pentru art.67 alin.(3<sup>1</sup>) urmând a fi marcat cu „**(3<sup>1</sup>)**”.

**7.** La **pct.8**, partea dispozitivă trebuie reformulată, astfel:

„**8.** La articolul 54 alineatul 1, litera a) se modifică și va avea următorul cuprins:”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, și pentru partea dispozitivă a **pct.37**.

**8.** La **pct.11**, semnalăm că textul propus pentru art.63 cuprinde un singur alineat, marcat ca alin.(1), fiind omisă norma privind

aplicarea corespunzătoare a dispozițiilor art.54 și art.55, normă cuprinsă în prezent în alin.(2) al art.63. Sugerăm reanalizarea textului.

9. La **pct.14**, în cuprinsul normei propuse pentru art.66<sup>1</sup> alin.(5), pentru asigurarea unei exprimări specifice stilului normativ, propunem înlocuirea expresiei „celor ale art.81” cu sintagma „**prevederilor art.81**”.

10. La **pct.16**, pentru realizarea unei reglementări complete, apreciem că se impune completarea textului cu dispoziții exprese privind **registru special** în care urmează a se consemna încheierile pronunțate în procedura extrădării active, similar prevederilor propuse în art.81 alin.(1<sup>5</sup>), referitoare la Registrul de evidență a mandatelor europene de arestare.

11. La **pct.22**, în cuprinsul normei propuse pentru art.77 alin.(1), pentru corectitudinea exprimării, expresia „a unei măsuri de siguranță privativă de libertate” trebuie înlocuită cu sintagma „a unei măsuri de siguranță **privative** de libertate”.

Observația este valabilă pentru toate situațiile similare.

12. La **pct.25**, partea dispozitivă trebuie să se refere la modificarea **denumirii marginale** a art.79, nu a titlului acestuia. Propunem următoarea formulare:

„**25.** Denumirea marginală a articolului 79 se modifică și va avea următorul cuprins:”.

13. La **pct.27**, întrucât Capitolul II, a cărui denumire se modifică, face parte din structura Titlului III al actului normativ de bază, este necesar ca după expresia „denumirea Capitolului II” să fie introdusă sintagma „din Titlul III”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, și pentru **pct.34**.

14. Având în vedere faptul că **pct.28, 29** și **30** au ca obiect modificarea și completarea aceluiași articol, art.81, pentru o mai bună sistematizare a normelor, sugerăm prevederea tuturor acestor intervenții legislative într-un singur punct, **pct.28**, având ca obiect modificarea întregului **art.81**. În această situație, textele propuse pentru alin.(1<sup>1</sup>) - (1<sup>6</sup>) urmează a fi marcate ca alin.(2) - (7), actualul alin.(2) - nemodificat - va deveni alin.(8), iar actualul alin.(3), propus a fi modificat, va deveni alin.(9). Precizăm că, în cazul adoptării acestei soluții de tehnică legislativă, trimiterile la normele din cuprinsul art.81 urmează a fi modificate în mod corespunzător, iar punctele art.I din proiect trebuie renumerotate.

Semnalăm că la norma propusă pentru lit.a) a art.81 alin.(1), pentru corelare cu terminologia tradițională a dreptului penal, este necesar ca expresia „cuantumul pedepsei prevăzute de lege” să fie înlocuită cu sintagma „pedeapsa prevăzută de lege”.

Pentru același motiv, precum și pentru un plus de rigoare în reglementare, la lit.b), expresia „cuantumul pedepsei sau al măsurii de siguranță privativă de libertate” ar trebui înlocuită cu sintagma „pedeapsa sau măsura de siguranță privativă de libertate **aplicată**”. În plus, pentru asigurarea simetriei cu norma propusă pentru lit.a), este necesar ca și în cuprinsul dispoziției din lit.b) să se precizeze că se are în vedere situația în care arestarea și predarea se solicită **în vederea executării pedepsei sau a măsurii de siguranță privative de libertate**.

La norma propusă pentru **alin.(1<sup>2</sup>) al art.81**, care va deveni alin.(3) al acestui articol, sugerăm completarea finalului părții introductive a normei cu expresia „în următoarele situații”.

Totodată, pentru corelare cu terminologia Codului de procedură penală, expresia „procurorului care exercită sau supraveghează activitatea de urmărire penală” trebuie înlocuită cu sintagma „procurorului care efectuează sau supraveghează urmărirea penală”.

La **art.81 alin.(1<sup>3</sup>)**, pentru un plus de claritate a textului, sugerăm înlocuirea expresiei „dispune traducerea acestuia”, din cuprinsul tezei a doua a normei de la lit.a), cu sintagma „dispune traducerea mandatului european de arestare”.

La **art.81 alin.(1<sup>4</sup>)**, trimiterea la normele din cuprinsul alin.(1<sup>2</sup>), care va deveni alin.(3), trebuie făcută sub forma „în cazul prevăzut în alin.(3) lit.a)”, respectiv „în cazul prevăzut la alin.(3) lit.b)”, prin înlocuirea corespunzătoare a trimiterilor la „art.(1<sup>2</sup>) lit.a)” și, respectiv, la „art.(1<sup>2</sup>) lit.c)”.

La **art.81 alin.(1<sup>5</sup>)**, pentru respectarea cerințelor stilului normativ, expresia „se vor face următoarele mențiuni” trebuie redactată sub forma „**se fac** următoarele mențiuni”.

La **art.81 alin.(1<sup>6</sup>)**, propunem înlocuirea expresiei „în acest articol” cu sintagma „în prezentul articol”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, și în cazul textului propus pentru **art.88<sup>1</sup> alin.(10) la pct.42**.

**15.** La **pct.31**, pentru claritatea normei propuse pentru alin.(3) al art.82, precum și pentru corelare cu terminologia utilizată în cuprinsul



art.88<sup>1</sup>, este necesară înlocuirea expresiei „semnalmentul echivalează” cu sintagma „**semnalarea** echivalează”.

16. La **pct.35**, sugerăm ca în cuprinsul părții introductive a art.85, pentru corectitudinea exprimării, sintagma „cu o pedeapsă sau măsura de siguranță privativă de libertate a căror durată maximă” să fie înlocuită cu expresia „cu o pedeapsă sau **cu o măsură** de siguranță privativă de libertate **a cărei** durată maximă”.

17. La **pct.37**, în cuprinsul normei propuse pentru art.87 alin.(1) lit.a), textul trebuie să se refere la executarea unei măsuri de siguranță **privative de libertate** aplicată printr-o hotărâre pronunțată în lipsă, întrucât mandatul european de arestare nu poate fi emis decât în legătură cu executarea unei astfel de măsuri de siguranță.

18. La **pct.38**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, este necesară reformularea părții dispozitive, astfel:

„**38.** La articolul 88 alineatul (2), litera c) se abrogă.”.

19. Având în vedere faptul că **pct.39 și 40** au ca obiect modificarea a două litere din același articol, este necesar ca prevederea dispozițiilor de modificare să fie redată în cuprinsul unui singur punct, **pct.39**, pentru a cărei parte dispozitivă sugerăm următoarea formulare:

20. La articolul 88 alineatul (2), literele c<sup>1</sup>) și h) se modifică și vor avea următorul cuprins:”.

Totodată, pentru un plus de precizie normativă sugerăm ca finalul dispoziției propuse pentru art.88 alin.(2) lit.h), să fie reformulat, astfel: „... ,care **împiedică** viitoare proceduri.”.

21. La **pct.41**, având în vedere că art.88 are doar două alineate, este necesar ca textele propuse a fi introduse să fie marcate ca alin.(3) și, respectiv, alin.(4).

Totodată, pentru corectitudinea exprimării, în cuprinsul normei propuse pentru alin.(2<sup>1</sup>), care va deveni alin.(3), este necesar ca sintagma „cazul la alin.(2) lit.c<sup>1</sup>)” să fie înlocuită cu expresia „cazul prevăzut la alin.(2) lit.c<sup>1</sup>)”.

În plus, la alin.(2<sup>2</sup>), este necesar ca expresia „la alin.2<sup>1</sup>)” să fie redactată sub forma „la alin.(3)”.

22. La **pct.42**, sugerăm eliminarea din debutul textului propus pentru alin.(2) al art.88<sup>1</sup> a cuvântului „totodată”, pentru asigurarea unei exprimări specifice stilului normativ.

În plus, la **alin.(8)**, expresia „al prezentului articol” trebuie eliminată.

23. La **pct.43**, în cuprinsul părții dispozitive, expresia „articolul 88<sup>2</sup>” trebuie înlocuită cu sintagma „art.88<sup>2</sup>”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, pentru toate normele din proiect care au ca obiect completarea actului normativ de bază cu noi articole.

În textul propus pentru **alin.(3)** al art.88<sup>2</sup>, pentru o exprimare specifică stilului normativ, este necesară înlocuirea sintagmei „în condițiile art.89” cu expresia „în condițiile **prevăzute** de art.89”.

Semnalăm că textul propus pentru art.88<sup>2</sup> ar trebui completat cu o normă privind obligația procurorului de a aduce la cunoștință persoanei reținute că are dreptul de a nu face nici o declarație, atrăgându-i-se atenția că ceea ce declară poate fi folosit împotriva sa, similar dispoziției cuprinse în art.143 alin.(3) din Codul de procedură penală.

Referitor la dispoziția din alin.(5) al art.88<sup>2</sup>, având în vedere gravitatea măsurii, apreciem că autorizarea pătrunderii în orice locuință sau sediu în care se află persoana solicitată, în condițiile prevăzute de text, nu poate fi prevăzută în această situație, întrucât actul prin care se dispune reținerea este emis de procuror. Așa cum se subliniază în doctrină, o astfel de măsură necesită, în principiu, o autorizație din partea unui judecător, similară cu cea care se cere pentru efectuarea percheziției. Precizăm astfel că soluția asemănătoare, cuprinsă în art.152 alin.(3<sup>1</sup>) din Codul de procedură penală, are în vedere acordarea acestei posibilități în cazul executării mandatului de arestare preventivă, care este emis de către un judecător.

24. La **pct.44**, cu referire la art.89 alin.(3), semnalăm că instituirea Registrului de evidență a mandatelor europene de arestare este prevăzută în art.81 alin.(1<sup>5</sup>), astfel încât norma trebuie eliminată.

25. La **pct.45**, cu referire la art.90 alin.(5), precizăm că mențiunea din finalul textului privind verificarea din oficiu de către judecător a incidenței unuia dintre motivele de refuz al executării prevăzute al art.88 nu este necesară întrucât necesitatea acestei verificări rezultă din redactarea părții de debut a normei. Astfel, potrivit textului, judecătorul nu poate pronunța sentința decât în cazul în care nu este incident vreunul dintre motivele de refuz al executării, ceea ce, în mod evident, implică verificarea de către acesta a motivelor respective. Sugerăm, de aceea, eliminarea din finalul textului a

expresiei „verificând din oficiu incidența unuia din motivele de refuz al executării prevăzute la art.88.”.

La **alin.(6)**, pentru un plus de claritate a normei, apreciem că finalul textului ar trebui reformulat, astfel: „... care se limitează la consemnarea poziției acesteia față de existența unuia dintre motivele obligatorii sau opționale de neexecutare, precum și la soluționarea eventualelor obiecții în ceea ce privește identitatea.”.

La **alin.(7)**, pentru un plus de rigoare normativă, propunem reformularea părții de debut a textului, astfel:

„(7) În cazurile prevăzute la alin.(4) și (6) ...”.

La **alin.(11)**, pentru respectarea exigențelor stilului normativ, expresia „nu va putea depăși 10 zile” trebuie înlocuită cu sintagma „nu poate fi mai mare de 10 zile”.

**26.** La **pct.47**, cu referire al textul propus pentru art.93, sugerăm următoarea formulare a normei:

„În cazul în care, în cursul procedurii de executare a unui mandat european de arestare, este sesizată Curtea Constituțională cu o excepție de neconstituționalitate a unei dispoziții din prezentul titlu, judecarea excepției se face cu precădere, în termen de cel mult 45 de zile de la sesizarea Curții Constituționale.”.

**27.** La **pct.50**, cu referire la norma propusă pentru art.94<sup>2</sup>, precizăm că expresia „în condițiile menționate în art.94<sup>1</sup>” trebuie înlocuită cu sintagma „în condițiile **prevăzute** în art.94<sup>1</sup>”.

Observația este valabilă, în mod corespunzător, pentru toate dispozițiile din proiect care au obiect similar.

**28.** La **pct.59**, referitor la textul propus pentru alin.(1) al art.111, semnalăm că din redactarea normei nu rezultă care este instanța competentă să dispună transferul procedurii penale, atâta vreme cât acest transfer nu poate fi realizat decât la solicitarea organului de urmărire penală competent sau a instanței pe rolul căreia se află cauza în primă instanță.

Pe de altă parte, precizăm că normele din alin.(1) și (2), nu sunt corelate. Astfel, deși din redactarea alin.(1) rezultă că instanța pe rolul căreia se află cauza în primă instanță nu poate decât **să solicite** transferul procedurii penale, potrivit alin.(2), această instanță poate dispune, din oficiu, transferul procedurii penale.

În plus, nu se înțelege de ce regula privind dispunerea din oficiu a transferului procedurii penale nu este cuprinsă și în alin.(1), care stabilește regulile generale aplicabile acestui transfer.

Sugerăm, de aceea, reanalizarea normelor.

Totodată, la textul propus pentru alin.(2), pentru respectarea exigențelor stilului normativ, expresia „în acest sens” ar trebui înlocuită cu sintagma „în situația prevăzută în alin.(1)”, iar pentru corelare cu terminologia Codului de procedură penală, textul trebuie să se refere la procurorul care „**exercită** sau supraveghează urmărirea penală”.

**29.** La **pct.63**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, partea dispozitivă a normei trebuie să fie reformulată, astfel:

„**63.** Denumirea Secțiunii a 2-a a Capitolului II din Titlul VII se modifică și va avea următorul cuprins:”.

**30.** Semnalăm că, pentru un plus de rigoare normativă, **Secțiunea a 2-a a Capitolului II din Titlul VII** ar trebui completată cu un nou articol, care să aibă drept obiect definirea noțiunii de „Convenție” utilizată în cuprinsul art.187<sup>19</sup>, realizându-se astfel și redarea integrală a elementelor de identificare ale actelor a căror punere în aplicare se realizează prin dispozițiile acestei secțiuni.

Sugerăm, de aceea, introducerea, după actualul pct.63 al art.I, a unui nou punct, cu următorul cuprins:

„**64.** După art.187<sup>10</sup>, în cuprinsul Secțiunii a 2-a a Capitolului II din Titlul VII, se introduce un nou articol, art.187<sup>10a</sup>, cu următorul cuprins:

„**Articolul 187<sup>10a</sup>**

**Definiții**

În cuprinsul prezentei secțiuni, termenul de *Convenție* se referă la Convenția din 29 mai 2000, stabilită de Consiliu, potrivit art.34 din Tratatul Uniunii Europene, privind asistența judiciară în materie penală între statele membre ale Uniunii Europene, publicată în Jurnalul Oficial C 197 din 12 iulie 2000.”.

**31.** La **pct.65**, semnalăm că, potrivit art.43 alin.(1) din Legea nr.24/2000, republicată, mențiunea privind transpunerea normelor comunitare în dreptul intern trebuie făcută după partea dispozitivă a actului normativ prin care se realizează transpunerea, cu indicarea tuturor elementelor de identificare ale actului comunitar.

Pentru respectarea acestei dispoziții, este necesar ca mențiunile privind transpunerea actelor comunitare prin dispozițiile cuprinse în Secțiunile a 3-a, a 4-a și a 5-a, propuse a fi introduse la pct.65, trebuie prevăzute în finalul Legii nr.302/2004, urmând ca mențiunea de transpunere să se refere și la Decizia-cadru nr.2002/584/JAI a

Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre.

Propunem, de aceea, completarea proiectului cu un nou punct, introdus după actualul pct.65, cu următorul cuprins:

„66. După articolul 187<sup>71</sup> se introduce următoarea mențiune:

„Prezenta lege transpune în legislația națională dispozițiile deciziilor-cadru ale Uniunii Europene din domeniul cooperării judiciare în materie penală, după cum urmează:

1. Decizia-cadru nr.2002/584/JAI a Consiliului din 13 iunie 2002 privind mandatul european de arestare și procedurile de predare între statele membre, publicată în Jurnalul Oficial nr. L 190 din 18 iulie 2002 ;

2. Decizia-cadru nr.2003/577/JAI a Consiliului privind executarea în Uniunea Europeană a ordinelor de indisponibilizare a bunurilor sau a probelor, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr.L 196 din 2 august 2003;

3. Decizia-cadru nr.2005/214/JAI a Consiliului din 24 februarie 2005, privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor pecuniare, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr.L 76 din 22 martie 2005;

4. Decizia-cadru nr.2006/783/JAI a Consiliului din 6 octombrie 2006 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce la ordinele de confiscare, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 328 din 24 octombrie 2006.”.

**32.** La **pct.65**, pentru respectarea art.49 alin.(3) din Legea nr.24/2000, republicată, diviziunile Secțiunii a 3-a trebuie intitulate **paragrafe**, nu „sub-secțiuni”.

În plus, pentru realizarea unei mai bune sistematizări a normelor Secțiunii a 3-a, propunem ca norma din art.187<sup>20</sup> să fie prevăzută după actualul art.187<sup>21</sup>, cu denumirea marginală „Obiectul reglementării”, eliminându-se norma din alin.(1).

Ca urmare a acestor propuneri, este necesar ca actualul art.187<sup>21</sup>, care va deveni art.187<sup>20</sup>, să fie completat cu un nou alineat, alin.(6), cu următorul cuprins:

„(6) Prin *Decizie-cadru* se înțelege Decizia-cadru nr.2003/577/JAI a Consiliului privind executarea în Uniunea Europeană a ordinelor de indisponibilizare a bunurilor sau a probelor, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr.L196 din 2 august 2003.”.

33. La norma propusă pentru **art.187<sup>20</sup> alin.(2)**, care va deveni art.187<sup>21</sup>, precizăm că la lit.b) trebuie eliminată expresia „ori a valorii bunului”, întrucât această precizare se regăsește în definiția noțiunii de „bun”, cuprinsă în actualul art.187<sup>21</sup> alin.(2).

34. La actualul **art.187<sup>21</sup>**, care va deveni art.187<sup>20</sup>, la alin.(5), pentru un spor de rigoare în exprimare, sugerăm înlocuirea expresiei „pe teritoriul căruia bunul sau proba a fost localizat sau localizată” cu sintagma „pe teritoriul căruia **se află** bunul sau proba”.

35. Apreciem că, pentru o mai bună sistematizare a normelor, dispoziția din actualul **art.187<sup>22</sup>** referitoare la certificatul care însoțește ordinul de indisponibilizare trebuie prevăzută după actualul art.187<sup>25</sup>. Totodată, din cuprinsul alin.(1) trebuie eliminată expresia „la prezenta lege”. Observația este valabilă, în mod corespunzător, și pentru **art.187<sup>37</sup> alin.(2)** și **art.187<sup>52</sup> alin.(3)**.

Prin urmare, la **art.187<sup>25</sup> alin.(2)**, este necesară reformularea părții de debut a normei, astfel:

„(2) Ordinul de indisponibilizare, însoțit de certificatul întocmit potrivit dispozițiilor art.187<sup>26</sup>, ...”

Precizăm că în cuprinsul normei din art.187<sup>25</sup> alin.(2) referirea trebuie făcută la **ordinul de indisponibilizare** și nu la „actul prin care se emite ordinul de indisponibilizare”, astfel cum reiese din redactarea din proiect, întrucât, potrivit art.4 alin.(1) din Decizia-cadru, transmiterea vizează ordinul de indisponibilizare, și nu un alt act.

36. La **art.187<sup>24</sup> alin.(2)**, indicarea normei la care se face trimiterea trebuie realizată sub forma „alin.(1)”.

Observația este valabilă pentru toate dispozițiile din proiect prin care se face trimitere la alineate ale unor articole.

37. Pentru un plus de rigoare în reglementare, sugerăm ca în tot cuprinsul **Secțiunilor a 3-a - a 5-a**, referirea la autoritățile judiciare române competente să se facă în mod constant prin utilizarea formulărilor: „**autoritatea judiciară română emitentă**” sau, după caz, „**autoritatea judiciară română de executare**”.

38. La **art.187<sup>26</sup> alin.(1)**, semnalăm că trimiterea la art.187<sup>25</sup> trebuie reanalizată, întrucât această din urmă normă are în vedere stabilirea regulilor privind emiterea și transmiterea ordinelor de indisponibilizare **de către autoritățile judiciare române emitente**. Prin urmare, dacă trimiterea la art.187<sup>25</sup> s-ar păstra în cuprinsul art.187<sup>26</sup>, ar rezulta că autoritățile române de executare nu pot

recunoaște decât ordinele de indisponibilizare emise de autoritățile române emitente, ceea ce nu poate fi acceptat.

La **alin.(2)**, semnalăm că referirea la „principiile fundamentale de drept român” trebuie corelată cu textul prevăzut la art.187<sup>65</sup> alin.(1) lit.g), care are în vedere „principiile constituționale”.

**39.** La **art.187<sup>27</sup> alin.(1)**, pentru corectitudinea exprimării, este necesar ca expresia „ori a oricărui alt document echivalent” să fie înlocuită cu sintagma „ori de oricare alt document echivalent”.

La **alin.(5)**, potrivit normelor de tehnică legislativă, expresia „ale prezentului articol” trebuie eliminată.

**40.** La **art.187<sup>28</sup> alin.(1)**, pentru asigurarea unei reglementări complete, textul ar trebui să se refere la dispunerea **recunoașterii ordinului de indisponibilizare** de către procurorul competent, întrucât, din actuala redactare nu rezultă asupra cărui aspect dispune acesta prin ordonanță.

La **alin.(5)**, pentru respectarea rigorilor stilului normativ, este necesară înlocuirea expresiei „prin care acesta este cerut” cu sintagma „prin care acesta este **solicitat**”.

**41.** La **art.187<sup>29</sup> alin.(4) și (5)**, sugerăm înlocuirea expresiilor „aducerea la îndeplinire” și „se aduce la îndeplinire” cu sintagmele „executarea” și, respectiv, „se execută”.

**42.** La **art.187<sup>30</sup> alin.(2)**, pentru claritatea textului, propunem redactarea expresiei „și funcție de împrejurările cauzei” sub forma „și **în funcție de împrejurările cauzei**”.

**43.** La **art.187<sup>31</sup>**, pentru asigurarea unei exprimări corecte și în concordanță cu terminologia utilizată în art.114<sup>1</sup> din Legea nr.302/2004, expresia „ne bis in idem” trebuie redactată sub forma „*non bis in idem*”.

Observația este valabilă și pentru **art.187<sup>65</sup> alin.(1) lit.b)**.

**44.** La **art.187<sup>32</sup> alin.(1) lit.a)**, pentru un plus de claritate a normei, în acord cu terminologia Codului de procedură penală propunem următoarea formulare:

„**a)** executarea acestuia riscă să împiedice sau să îngreuneze un proces penal aflat în curs de desfășurare. Amânarea se dispune pentru un termen pe care autoritatea judiciară română de executare îl consideră ca fiind necesar pentru buna desfășurare a procesului penal.”,

La **alin.(3)**, pentru corectitudinea reglementării, sugerăm reformularea părții de debut a normei, astfel:

„(3) De îndată ce motivul amânării încetează să mai subziste, autoritatea judiciară română de executare ia fără întârziere măsurile... ”.

La **alin.(4)**, precizăm că textul trebuie să se refere la „autoritatea judiciară română de executare” și nu la „autoritatea judiciară competentă a statului de executare”.

**45.** La **art.187<sup>35</sup>**, pentru respectarea prevederilor art.47 alin.(1) din Legea nr.24/2000, republicată, este necesar ca marcarea cu litere să fie înlocuită cu marcarea specifică alineatelor, iar marcarea cu semnele „(i) - (iv)” să fie înlocuită cu litere.

Ca urmare a acestei propuneri, actuala lit.b), care va deveni alin.(2), trebuie să cuprindă două puncte, pct.1 și 2, iar enumerările din cadrul acestora trebuie marcate cu litere.

**46.** Având în vedere observațiile referitoare la modalitatea de prevedere a mențiunii privind transpunerea actelor comunitare, este necesar ca art.187<sup>34</sup> să fie eliminat, iar art.187<sup>35</sup> să fie completat cu un nou alineat, alin.(4), cu următorul cuprins:

„(4) Prin *Decizie-cadru* se înțelege Decizia-cadru nr. 2005/214/JAI a Consiliului din 24 februarie 2005, privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce a sancțiunilor pecuniare, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr.L 76 din 22 martie 2005.”.

**47.** La **art.187<sup>37</sup> alin.(2)**, pentru un plus de rigoare în reglementare, sugerăm reformularea părții de debut a normei, astfel:

„(2) Certificatul trebuie întocmit potrivit formularului standard prevăzut în Anexa nr.3. Certificatul trebuie semnat...”.

**48.** La **art.187<sup>39</sup>**, propunem reformularea alin.(1), astfel încât din text să rezulte cu claritate că textul se referă la hotărârile transmise spre executare de autoritățile judiciare române emitente.

**49.** La **art.187<sup>46</sup>**, pentru un plus de rigoare normativă, sugerăm reformularea textului, astfel:

„Dacă executarea unei hotărâri nu este posibilă, fie total, fie parțial, autoritatea judiciară română de executare poate dispune înlocuirea pedepsei amenzii, în condițiile art.63<sup>1</sup> din Codul penal.”.

**50.** La **art.187<sup>47</sup> alin.(1)**, având în vedere caracterul normei și anume de transpunere a dispoziției din art.11 din Decizia-cadru, este necesar ca textul să se refere la posibilitatea **statului român** de a acorda amnistia sau grațierea, atât în situația în care este stat emitent, cât și în situația în care este stat de executare. Sugerăm reanalizarea normei.



Observația este valabilă, în mod corespunzător, și pentru **art.187<sup>55</sup>**.

Din același motiv, la **art.187<sup>48</sup> alin.(1)**, textul trebuie să se refere în mod expres la executarea hotărârilor **de către autoritățile judiciare române de executare**, iar referirea la „statul de executare” trebuie eliminată.

În plus, expresia „aparțin statului român” ar trebui înlocuită cu sintagma „se fac venit la bugetul de stat”. Observația este valabilă și în ceea ce privește norma din **art.187<sup>68</sup>**, cu referire la expresia „revin statului român”.

**51.** Având în vedere observațiile referitoare la modalitatea de prevedere a mențiunii privind transpunerea actelor comunitare, este necesar ca **art.187<sup>50</sup>** să fie eliminat, iar **art.187<sup>51</sup>** să fie completat cu un nou alineat, alin.(9), cu următorul cuprins:

„(9) Prin *Decizie-cadru* se înțelege Decizia-cadru nr.2006/783/JAI a Consiliului din 6 octombrie 2006 privind aplicarea principiului recunoașterii reciproce la ordinele de confiscare, publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene nr. L 328 din 24 octombrie 2006.”.

**52.** La **art.187<sup>51</sup> alin.(6)**, pentru claritatea normei, propunem ca finalul textului să fie reformulat, astfel: „... se înțelege infracțiunea principală.”.

**53.** La **art.187<sup>52</sup> alin.(2)**, semnalăm că, prin referirea la „ordonanța procurorului”, textul nu este corelat cu dispozițiile **art.187<sup>51</sup> alin.(1)** și cu cele ale **art.187<sup>53</sup> alin.(1)**, care prevăd că numai **instanța judecătorească** poate emite un ordin de confiscare.

**54.** La **art.187<sup>64</sup> alin.(5)**, precizăm că potrivit principiilor dreptului penal român, măsura de siguranță a confiscării speciale nu poate fi înlocuită cu alte măsuri alternative sau cu pedeapsa cu închisoarea ori cu alte măsuri privative de libertate, astfel încât norma trebuie eliminată.

**55.** La **art.187<sup>68</sup> alin.(4)**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, expresia „alineatelor (1), (2) și (3)” trebuie înlocuită cu sintagma „alin.(1) - (3)”.

**56.** Ca urmare a observațiilor cu privire la **pct.65**, în cuprinsul părții dispozitive a acestuia, referirea la „articolele **art.187<sup>20</sup> - art.187<sup>70</sup>**” trebuie modificată în mod corespunzător numerotării articolelor.

**57.** În ceea ce privește **anexele** la proiect, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, este necesar ca Titlul I să fie completat cu un nou articol, introdus după art.I, cu următorul cuprins:

„**Art.II.** - Anexele 1 - 4 fac parte integrantă din prezenta lege.”.

În această situație, art.II urmează să devină **art.III.**

**58.** La **art.II**, care va deveni art.III, pentru uniformitate în redactare cu alte acte normative care cuprind dispoziții de republicare, este necesară reformularea textului, astfel:

„**Art.III.** - Legea nr.302/2004 privind cooperarea judiciară internațională în materie penală, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr.594 din 1 iulie 2004, cu modificările și completările ulterioare, precum și cu modificările aduse prin prezenta lege, va fi republicată, dându-se textelor o nouă numerotare.”.

## **II. Observații și propuneri referitoare la Titlul II**

1. Pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, în cuprinsul **art.1**, este necesar ca referirea la actul comunitar a cărui aplicare se reglementează să fie făcută sub forma „Decizia Consiliului din 28 februarie 2002 de instituire a Eurojust în scopul consolidării luptei împotriva formelor grave de criminalitate (2002/187/JAI), publicată în Jurnalul Oficial nr. L 63 din 6 martie 2002”.

2. La **art.5**, pentru o mai bună sistematizare a normelor, propunem ca dispoziția din teza a doua a alin.(2) să fie prevăzută drept teza a doua a alin.(1).

3. Pentru corectitudinea exprimării, la **art.6 alin.(3)** expresia „ca și membru național” trebuie înlocuită cu sintagma „ca membru național”, iar la **art.9 alin.(2)**, partea finală a textului trebuie reformulată, astfel: „... și cu dreptul Uniunii Europene.”.

## **III. Observații și propuneri referitoare la Titlul III și Titlul IV**

1. La **art.1 din Titlul III**, pentru respectarea normelor de tehnică legislativă, este necesar ca textul să prevadă numărul și data Jurnalului Oficial în care a fost publicată Acțiunea comună din 22 aprilie 1996. Propunem, de aceea, introducerea, în finalul normei, a expresiei „publicată în Jurnalul Oficial nr. L 105 din 27 aprilie 1996.”.

2. Pentru respectarea rigorilor stilului normativ, sugerăm ca din denumirea **Titlului IV** să fie eliminat cuvântul „despre”.

**PREȘEDINTE**

  
**dr. Dragoș ILIESCU**

București

Nr. 1283/26.09.2007